Porównanie tłumaczeń Rzymian 9:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie więc zaś, że bezsilne — Słowo — Boga. Nie bowiem wszyscy — z Izraela, — Izraelem,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie takie jak zaś że odpadło Słowo Boga nie bowiem wszyscy z Izraela ci Izraelem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie jest jednak tak, że zawiodło Słowo Boże.* Bo nie wszyscy, którzy (pochodzą) z Izraela, są Izraelem,**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Nie mianowicie zaś, że opadło* słowo Boga. Nie bowiem wszyscy z Izraela, ci Izraelem; [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie takie, jak zaś że odpadło Słowo Boga nie bowiem wszyscy z Izraela ci Izraelem

[1)] <x>40 23:19</x>
[2)] <x>520 2:28</x>
[3)] W biblijnym języku metaforą "opadać" oznacza się jałowość słowa albo utratę wartości słowa przez lekceważące potraktowanie go przez słuchaczy.